

Isaiah 30



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 Woe^{H1945} to the rebellious^{H5637} children^{H1121}, saith^{H5002} the LORD^{H3068}, that take^{H6213} counsel^{H6098}, but not of me; and that cover^{H5258} with a covering^{H4541}, but not of my spirit^{H7307}, that they may add^{H5595} sin^{H2403} to sin^{H2403}. 2 That walk^{H1980} to go down^{H3381} into Egypt^{H4714}, and have not asked^{H7592} at my mouth^{H6310}; to strengthen^{H5810} themselves in the strength^{H4581} of Pharaoh^{H6547}, and to trust^{H2620} in the shadow^{H6738} of Egypt^{H4714}. 3 Therefore shall the strength^{H4581} of Pharaoh^{H6547} be your shame^{H1322}, and the trust^{H2622} in the shadow^{H6738} of Egypt^{H4714} your confusion^{H3639}. 4 For his princes^{H8269} were at Zoan^{H6814}, and his ambassadors^{H4397} came^{H5060} to Hanes^{H2609}. 5 They were all ashamed^{H3001} of a people^{H5971} that could not profit^{H3276} them, nor be an help^{H5828} nor profit^{H3276}, but a shame^{H1322}, and also a reproach^{H2781}. 6 The burden^{H4853} of the beasts^{H929} of the south^{H5045}: into the land^{H776} of trouble^{H6869} and anguish^{H6695}, from whence come the young^{H3833} and old lion^{H3918}, the viper^{H660} and fiery^{H8314} flying^{H5774} serpent^{H8314}, they will carry^{H5375} their riches^{H2428} upon the shoulders^{H3802} of young asses^{H5895}, and their treasures^{H214} upon the bunches^{H1707} of camels^{H1581}, to a people^{H5971} that shall not profit^{H3276} them. 7 For the Egyptians^{H4714} shall help^{H5826} in vain^{H1892}, and to no purpose^{H7385}: therefore have I cried^{H7121} concerning this^{H2063}, Their^{H1992} strength^{H7293} is to sit still^{H7674}. 1

8 Now go^{H935}, write^{H3789} it before them in a table^{H3871}, and note^{H2710} it in a book^{H5612}, that it may be for the time^{H3117} to come^{H314} for^{H5704} ever^{H5703} and ever^{H5769,2}. 9 That this is a rebellious^{H4805} people^{H5971}, lying^{H3586} children^{H1121}, children^{H1121} that will^{H14} not hear^{H8085} the law^{H8451} of the LORD^{H3068}. 10 Which say^{H559} to the seers^{H7200}, See^{H7200} not; and to the prophets^{H2374}, Prophesy^{H2372} not unto us right things^{H5229}, speak^{H1696} unto us smooth things^{H2513}, prophesy^{H2372} deceits^{H4123}. 11 Get you out^{H5493} of the way^{H1870}, turn aside^{H5186} out of the path^{H734}, cause the Holy One^{H6918} of Israel^{H3478} to cease^{H7673} from before^{H6440} us. 12 Wherefore thus saith^{H559} the Holy One^{H6918} of Israel^{H3478}, Because ye despise^{H3988} this word^{H1697}, and trust^{H982} in oppression^{H6233} and perverseness^{H3868}, and stay^{H8172} thereon:³ 13 Therefore this iniquity^{H5771} shall be to you as a breach^{H6556} ready to fall^{H5307}, swelling out^{H1158} in a high^{H7682} wall^{H2346}, whose breaking^{H7667} cometh^{H935} suddenly^{H6597} at an instant^{H6621}. 14 And he shall break^{H7665} it as the breaking^{H7667} of the potters^{H3335} vessel^{H5035} that is broken in pieces^{H3807}; he shall not spare^{H2550}: so that there shall not be found^{H4672} in the bursting^{H4386} of it a sherd^{H2789} to take^{H2846} fire^{H784} from the hearth^{H3344}, or to take^{H2834} water^{H4325} withal out of the pit^{H1360}. 4 15 For thus saith^{H559} the Lord^{H136} GOD^{H3069}, the Holy One^{H6918} of Israel^{H3478}, In returning^{H7729} and rest^{H5183} shall ye be saved^{H3467}; in quietness^{H8252} and in confidence^{H985} shall be your strength^{H1369}: and ye would^{H14} not. 16 But ye said^{H559}, No; for we will flee^{H5127} upon horses^{H5483}; therefore shall ye flee^{H5127}: and, We will ride^{H7392} upon the swift^{H7031}; therefore shall they that pursue^{H7291} you be swift^{H7043}. 17 One^{H259} thousand^{H505} shall flee at^{H6440} the rebuke^{H1606} of one^{H259}; at^{H6440} the rebuke^{H1606} of five^{H2568} shall ye flee^{H5127}: till ye be left^{H3498} as a beacon^{H8650} upon the top^{H7218} of a mountain^{H2022}, and as an ensign^{H5251} on an hill^{H1389}. 5

18 And therefore will the LORD^{H3068} wait^{H2442}, that he may be gracious^{H2603} unto you, and therefore will he be exalted^{H7311}, that he may have mercy^{H7355} upon you: for the LORD^{H3068} is a God^{H430} of judgment^{H4941}: blessed^{H835} are all they that wait^{H2442} for him. 19 For the people^{H5971} shall dwell^{H3427} in Zion^{H6726} at Jerusalem^{H3389}: thou shalt weep^{H1058} no more^{H1058}: he will be very^{H2603} gracious^{H2603} unto thee at the voice^{H6963} of thy cry^{H2199}; when he shall hear^{H8085} it, he will answer^{H6030} thee. 20 And though the Lord^{H136} give^{H5414} you the bread^{H3899} of adversity^{H6862}, and the water^{H4325} of affliction^{H3906}, yet shall not thy teachers^{H3384} be removed into a corner^{H3670} any more, but thine eyes^{H5869} shall see^{H7200} thy teachers^{H3384}. 21 And thine ears^{H241} shall hear^{H8085} a word^{H1697} behind^{H310} thee, saying^{H559}, This is the way^{H1870}, walk ye in it^{H3212}, when ye turn to the right hand^{H541}, and when ye turn to the left^{H8041}. 22 Ye shall defile^{H2930} also the covering^{H6826} of thy graven images^{H4656} of silver^{H3701}, and the ornament^{H642} of thy molten images^{H4541} of gold^{H2091}: thou shalt cast them away^{H2219} as a menstruous cloth^{H1739}; thou shalt say^{H559} unto it, Get thee hence^{H3318}. 78 23 Then shall he give^{H5414} the rain^{H4306} of thy seed^{H2233}, that thou shalt sow^{H2232} the ground^{H127} withal; and bread^{H3899} of the

increase^{H8393} of the earth^{H127}, and it shall be fat^{H1879} and plenteous^{H8082}: in that day^{H3117} shall thy cattle^{H4735} feed^{H7462} in large^{H7337} pastures^{H3733}. **24** The oxen^{H504} likewise and the young asses^{H5895} that ear^{H5647} the ground^{H127} shall eat^{H398} clean^{H2548} provender^{H1098}, which hath been winnowed^{H2219} with the shovel^{H7371} and with the fan^{H4214}. **25** And there shall be upon every high^{H1364} mountain^{H2022}, and upon every high^{H5375} hill^{H1389}, rivers^{H6388} and streams^{H2988} of waters^{H4325} in the day^{H3117} of the great^{H7227} slaughter^{H2027}, when the towers^{H4026} fall^{H5307}. **26** Moreover the light^{H216} of the moon^{H3842} shall be as the light^{H216} of the sun^{H2535}, and the light^{H216} of the sun^{H2535} shall be sevenfold^{H7659}, as the light^{H216} of seven^{H7651} days^{H3117}, in the day^{H3117} that the LORD^{H3068} bindeth up^{H2280} the breach^{H7667} of his people^{H5971}, and healeth^{H7495} the stroke^{H4273} of their wound^{H4347}.

27 Behold, the name^{H8034} of the LORD^{H3068} cometh^{H935} from far^{H4801}, burning^{H1197} with his anger^{H639}, and the burden^{H4858} thereof is heavy^{H3514}: his lips^{H8193} are full^{H4390} of indignation^{H2195}, and his tongue^{H3956} as a devouring^{H398} fire^{H784,1112}. **28** And his breath^{H7307}, as an overflowing^{H7857} stream^{H5158}, shall reach to the midst^{H2673} of the neck^{H6677}, to sift^{H5130} the nations^{H1471} with the sieve^{H5299} of vanity^{H7723}: and there shall be a bridle^{H7448} in the jaws^{H3895} of the people^{H5971}, causing them to err^{H8582}. **29** Ye shall have a song^{H7892}, as in the night^{H3915} when a holy^{H6942} solemnity^{H2282} is kept^{H6942}; and gladness^{H8057} of heart^{H3824}, as when one goeth^{H1980} with a pipe^{H2485} to come^{H935} into the mountain^{H2022} of the LORD^{H3068}, to the mighty One^{H6697} of Israel^{H3478}. **30** And the LORD^{H3068} shall cause his glorious^{H1935} voice^{H6963} to be heard^{H8085}, and shall shew^{H7200} the lighting down^{H5183} of his arm^{H2220}, with the indignation^{H2197} of his anger^{H639}, and with the flame^{H3851} of a devouring^{H398} fire^{H784}, with scattering^{H5311}, and tempest^{H2230}, and hailstones^{H68 H1259}. **31** For through the voice^{H6963} of the LORD^{H3068} shall the Assyrian^{H804} be beaten down^{H2865}, which smote^{H5221} with a rod^{H7626}. **32** And in every place^{H3605} where the grounded^{H4145} staff^{H4294} shall pass^{H4569}, which the LORD^{H3068} shall lay^{H5117} upon him, it shall be with tabrets^{H8596} and harps^{H3658}: and in battles^{H4421} of shaking^{H8573} will he fight^{H3898} with it. **33** For Tophet^{H8613} is ordained^{H6186} of old^{H865}, yea, for the king^{H4428} it is prepared^{H3559}; he hath made it deep^{H6009} and large^{H7337}: the pile^{H4071} thereof is fire^{H784} and much^{H7235} wood^{H6086}; the breath^{H5397} of the LORD^{H3068}, like a stream^{H5158} of brimstone^{H1614}, doth kindle^{H1197} it.¹⁸

Fußnoten

1. concerning...: or, to her
2. the...: Heb. the latter day
3. oppression: or, fraud
4. the potters'...: Heb. the bottle of potters
5. a beacon: or, a tree bereft of branches, or, boughs: or, a mast
6. affliction: or, oppression
7. thy graven...: Heb. the graven images of thy silver
8. cast: Heb. scatter
9. clean: or, savoury: Heb. leavened
10. high hill: Heb. lifted up, etc
11. burden...: or, grievousness of flame
12. heavy: Heb. heaviness
13. mighty...: Heb. Rock
14. his glorious...: Heb. the glory of his voice
15. in every...: Heb. every passing of the rod founded
16. lay...: Heb. cause to rest upon him
17. with it: or, against them
18. of old: Heb. from yesterday